

IDENTIFICATION DU SUJET

Code UE : B5DLI1-B6DLI2

Intitulé UE : UE libre - Littérature et informatique I et II

EXAMEN

Code épreuve : B5DLI1D
B6DLI2D

Intitulé épreuve : UE libre - Littérature et informatique I et II

Durée épreuve : 2h00

Documents autorisés : Ordinateurs de la salle d'examen

Enseignant responsable : Michel BERNARD

Le sujet comporte | 1 | page(s)

Oraux : L'épreuve écrite est suivie d'un oral

 OUI NON

1. En utilisant les ressources du Web, vous expliquerez l'allusion contenue dans cet extrait de la Lettre 63 des *Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos :

« Je n'ai pas perdu mon temps depuis votre dernière lettre, et j'ai dit comme l'architecte athénien : "Ce qu'il a dit, je le ferai." »

Vous rédigerez votre explication sous la forme d'une note de bas de page.

2. Flavianio Pisanelli écrit en 2007 :

« La concordance informatisée a été pendant longtemps associée à un lourd repérage linguistique qui aboutissait à l'établissement de listes de mots sans intérêt pour les spécialistes et chercheurs en littérature. D'autres détracteurs, en évoquant les avantages apportés par l'ordinateur et en se fondant sur un engagement jugé plus mécanique qu'intellectuel, sous-estiment le caractère scientifique du travail du lexicographe qui passe souvent pour un spécialiste en informatique. En réalité, il ne s'agit que de préjugés qui démontrent, encore de nos jours, la faible connaissance d'un tel outil qui permet, au contraire, d'entretenir un contact presque physique avec la structure lexicale d'une œuvre littéraire, grâce notamment à la phase de lemmatisation. La lexicographie informatisée s'occupant du traitement automatique d'un ensemble d'informations élabore, synthétise et transforme des données qui ont été préalablement étudiées et organisées par le lexicographe ? L'avantage de l'outil informatique implique uniquement la rapidité du traitement et la formalisation des données dont le domaine littéraire pourrait largement profiter. » (*In poesis nomine : onomastique et toponymie dans Le Occasioni d'Eugenio Montale et Trasumanar e organizzar de Pier Paolo Pasolini*, ELLUG, 2007, p. 19)

En vous appuyant sur vos connaissances et votre expérience dans ce domaine, vous commenterez ces propos et vous donnerez votre avis sur la polémique évoquée par Flavianio Pisanelli.

A l'attention du candidat :

- N'oubliez pas de reporter le code de l'épreuve et le code de l'élément pédagogique dans l'en-tête de la copie.
- Si le sujet comporte plusieurs parties, utilisez une copie par partie et portez le titre de la partie sur chaque copie
- Les résultats seront publiés par le Département.
- Si l'épreuve est suivie d'un oral, la convocation à cet oral est faite par le Département. Renseignez-vous dès maintenant auprès de votre secrétariat.